



ESTUDIOS GALLEGOS

REVISTA DE

LENGUAJE

FINANZA

TURISMO

publicada por Aurelio Ribalta

OFICINA

Calle de Terna, 15, hotel

MADRID



SUMARIO.—Portada, dibujo de Castelao.—Publicacións d'ESTUDIOS GALLEGOS, dibuxo de Xan Luis.—Conferencias no Ateneo de Madrid.—A os nosos amigos.—A campaña pola fala.—Os Amigos da fala. O catalán nas Cortes.—Chamamento aos rexionalistas.—Ordenamento da REUNIÓN d'ESTUDIOS GALLEGOS.—Los problemas fundamentales de la Filosofía y del Dogma (con un retrato del autor).—Bibliografías varias.—Del tiempo y de la vida.—Edictos y anuncios.

Suscripción.—A una serie de 10 números, 5 pesetas.—A una serie de 20 números, 10 pesetas.—Número suelto, 50 céntimos.

Gramática Francesa para españoles,

por AURELIO RIBALTA, Profesor en el Ateneo de Madrid.

TOMO I.—Nociones preliminares, Ortografía y Fonética.

Este tomo ha sido informado por la Real Academia Española en un detenido dictamen, inserto en el primer número de su *Boletín*, fecha Febrero de 1914, bajo el título de *Algo de Gramática* y con la firma de D. Daniel Cortázar.

De dicho dictamen, dado a petición del Ministerio de Instrucción pública, entresacamos lo siguiente:

»Forma la obra un volumen, cuyo índice completo llama desde luego la atención, así como después toda la obra.

»Pronto se advierte que la *Gramática Francesa para españoles* es obra bien pensada, donde se establecen principios y se deducen consecuencias interesantes referentes al lenguaje en general, y en particular al de franceses y españoles.

»Consigna el Sr. Ribalta que, aun cuando la generalidad de los tratadistas dan por sentado que la Gramática es la ciencia del vocablo, y que los accidentes de éste, la colocación del mismo en la oración, su pronunciación y su escritura constituyen, respectivamente, la Analogía, la Sintaxis, la Prosodia y la Ortografía, dejan aquél imprecisado en su verdadero concepto, sin que ello sea extraño, pues ciertamente no conocemos la definición exacta del mismo en ningún idioma.

»Por esto, huyendo de la indeterminación del vocablo, busca el autor en el estudio de la lengua hablada el modo o mecanismo de ella, que cree encontrar en la combinación a la vez significativa y rítmica de los sonidos, por lo cual divide la Gramática en dos partes principales: *Gramática de la significación*, tratado analítico de la locución y Sintaxis, y *Gramática del ritmo*, Fonética y Rítmica.

»Partiendo de lo expuesto, la *Gramática Francesa para españoles* llega a lo que no es, pero bien pudiera ser, nueva definición de la Gramática: «El estudio de una lengua no es más que el análisis de su mecanismo, o sea el modo peculiar de combinación de elementos y conjuntos rítmicos y significativos», en lo que parece resumido el sistema y el rumbo pedagógico del libro. No es preciso ahora ni prestar aquiescencia completa a semejantes ideas, ni oponer nimios reparos a su justedad, pero sí conviene observar que en ellas se advierten condiciones de ori-

ginalidad reveladoras de estudio atento y de labor persistente dedicados a la resolución del problema.

»Algo ha de añadirse acerca del desempeño de cada parte de la obra. Lo referente a la Fonética resulta simplificado; facilita la clara exposición de lo que debe entenderse por asimilación, ligado y elisión, y llega a formular con bastante sencillez la regla de cuándo se deben ligar y cuándo no los vocablos, y esto con que el Sr. Ribalta da nueva dirección al estudio de la Fonética, permitirá comprender bien la rítmica de los conjuntos fonéticos, lo mismo en prosa que en verso.

»Se distingue lo referente a la Ortografía por la clara diferenciación de los signos ortográficos, y la especial disposición del capítulo que denomina el autor «Ortografía vigente».

Tomo II.—Tratado analítico de la locución.

Entre los laudatorios juicios que este segundo tomo, no presentado aún a ninguna corporación oficial, ha merecido a la prensa técnica, extractamos las siguientes frases del *Bulletin de la Société d'études des professeurs de Langues méridionales*. (Número 31, Septiembre-Octubre de 1913.)

«Nous ne pouvons, bien entendu, dans ce bref compte rendu donner une idée complète de tout ce que renferme d'intéressant ce très important travail. Nous avons déjà dit combien consciencieuse est la méthode de M. Ribalta. Elle est également très originale, car M. Ribalta n'hésite pas à abandonner les formules traditionnelles toutes les fois qu'elles lui paraissent défectueuses, et à aborder la tâche, souvent ingrate, d'essayer de joindre de plus près la vérité en substituant à certaines théories routinières de la grammaire traditionnelle des aperçus plus neufs, en même temps que plus exactes. De cet effort personnel de M. Ribalta, ou trouvera de nombreux exemples dans sa grammaire: nous nous contenterons de signaler, dans ce second tome, la nouvelle définition que l'auteur donne de l'article et du pronom, et surtout celle qu'il donne de la préposition.—Ajoutons, pour finir ce compte rendu forcément beaucoup trop bref, que l'un des mérites du tome premier se retrouve à un degré plus grand encore peut-être, dans ce second volume: nous voulons parler du soin avec lequel l'auteur, à l'occasion, observe et signale l'usage populaire, toujours si intéressant pour le grammairien, en même temps que si utile à connaître pour les étrangers, puis que, si souvent, l'usage populaire d'aujourd'hui sera l'usage correct et officiel de demain.» —H. G.

ESTUDIOS GALLEGOS

LIBROS GALLEGOS

O Chufón. Comedia de costumbres gallegas en dos actos y en prosa, por Jesús Rodríguez López.—Tip. G. Castro.—Lugo, 1915.

Vento Mareiro. Poesías gallegas, por Ramón Cabanillas Enríquez.—La Habana.

Rey González.—*A Musa da Terra*. Con prólogo do reputado crítico Don Emilio A. Villeiga Rodríguez.—Pontevedra, 1915.

Almas de muller... ¡Volallas na luz! Poesías gallegas, por Francisca Herrera Garrido.—La Coruña, litografía e imprenta de Roel, 1915.—3 pesetas.

Mal de moitos. Parrafeo en prosa, orixinal de Euxenio Charlón Arias e Manuel Sánchez Hermida.—Estrenado no treato Jofre, do Ferrol, na noite do 29 de Mayo do 1915.—15 págs. in 8.^o—Ferrol, imprenta de *El Correo Gallego*.

El Derecho foral de Galicia. Memoria escrita por el Licenciado don José Pérez Porto, decano del Colegio notarial, exdecano del Colegio de abogados de La Coruña y Presidente de la Comisión especial del Derecho foral.—La Coruña, imprenta y litografía de L. Lorman, 1915.

Proyecto de Apéndice al Código civil, aprobado por la Comisión especial del Derecho foral de Galicia.—La Coruña, imprenta y litografía de L. Lorman, 1915.

Nuestra afirmación Regional. Apuntes para un libro, hechos por Antonio Villar Ponte.—Segunda edición aumentada.—La Coruña, 1916.

Nociones de Historia de Galicia, por José M.^a Rodríguez.—Primera edición.—Pontevedra, tip. de *La Correspondencia Gallega*. 1916.—Una peseta.

Bágoas conxeladas. Poesías gallegas, por Cástor de Aira Barrera.—Lugo, 1916.—1,50 pesetas.

LIBROS CATALANES

Bibliòteca filològica del Institut de la Llengua catalana.

III. *Diccionari Aguiló*. Materials lexicogràfics aplegats, per Marià Aguiló i Fuster. Fascicle III. (*ca-címbal*) Barcelona, Institut d'Estudis Catalans. Palau de la Diputació. MCMXVI.

Pertret per una bibliografia filològica de la Llengua catalana del temps més antic fins a 31 de Desembre de 1914. Obra de Mn. Antoni M.^a Alcover. Apendic au el tom. VIII del «Bolletí del Diccionari de la Llengua catalana». Ciutat de Mallorca, estampa de N'Amengual y Muntaner, 1915.

Tipografía del Sagrado Corazón, San Bernardo, 7.

ESTUDIOS GALLEGOS

REVISTA DE

LENGUAJE

FINANZA

TURISMO

publicada por Aurelio Ribalta

OFICINA

Calle de Teruel, 14, hotel

MADRID

Conferencias da "Reunión de ESTUDIOS GALLEGOS,"
no Ateneo de Madrid.

ACABA DE SALIRE

**La cuestión del Maíz y Centeno
y la de los Arrendamientos.**

Conferencia leída en el Ateneo de Madrid el 7 de Mayo de 1916
por **RODRIGO SANZ**

Un elegante folleto de 29 páxinas.

Os pedidos ao autor, ou aa nosa Ofizina.

BAI SALIRE AXIÑA

**El Cabo Villano, el Mar gallego
y la Navegación trasatlántica.**

Conferencia leída en el Ateneo de Madrid el 17 de Abril de 1916
por **AURELIO RIBALTA**

en la inauguración de las organizadas por la «Reunión de ESTUDIOS
GALLEGOS».

Publicación de "Estudios Gallegos,"

Está xa listo pra empresa o .

TRATADO D'ORTOGRAFÍA GALLEGA.

POR AURELIO RIBALTA

SUMARIO — Adebortenzias. — Orientazéon e sêntido deste estudêo. — Conzeuto da Ortografía. — A Esqirtura. — Tratado das letras: Alfabeto ou abecedario — Sinos ortográficos qe modifican o son das letras. — Sinos ortográficos qe marcan o ritmo da fala. — Sinos ortográficos qe modifican o tono das locuziós, frases ou períodos. — Apéndize. Formas dobres e outras particularidás.

A comenenzia dun tratado da Ortografía da fala, feito en presenza das derradeiras reformas ortográficas adoutadas en Francia, Portugal, Inglaterra, Alemaña e os Estados Unidos, esta xustificada d'abondo polas reiteradas eszitaziós de todos cantos deseian unha norma, qe oxe inda ne a ai, para esqirbiren en gallego.

Cataluña fixo tamén, fai tres anos (24 xaneiro 1913), unhas *Normas* ortográficas do catalán, qe polo menos biñeron dare un canon aa confusión dianteira, aínda qe deixen moito qe deseiare.

Pra a publicación deste libriño abrimos lista de susqirtores.

O prezo de cada enxemprar será dunha peseta. Lebará a portada, qe bai no reuto desta folla, prezioso débuxo do talentoso pintor santiagés Xan Luis, noso eszelente amigo.

Os pêdidos d'enxempres rezíbense na nosa ofizina. Basta con qe cada un no lo mande dizire na súa tarxeta de bisita, en sobre aberto, franca cun carto de zéntêmo, a ESTUDIOS GALLEGOS, Tenuel, 14, hotel, Madrid.

Debaixo do nome abonda ben poñere: *Susqirbe* (tantos) *enxempres* (os qe cada un qixer) *da Ortografía*.

Co estes pêdidos faráse a lista de susqirtores, qe temos mentes de publicare no final do libro.

Todos cantos s'interesen pola fala gallega deben de figuraren nesta lista.

académicos sábeo ben, e fálae, non sementes na casa, como ela mesma ten dito no seu *Boletín* do mes de Febreiro, sinón na solenidá mais marcada da súa vida académica: na da súa rezeuzión.

Antes do Señor González Besada había xa dous académicos gallegos—falamos deles porque a Academia qitouunos a colazón,—pero ningún deles cultivador da fala. Son a saber: D. Manuel de Saralegui, ferrolán, autor de moitos e lúzidos traballos de reutificación histórica, relatibos algús deles a cousas e persoas de Galicia (1), pro non aa lêngoa gallega; este señor ten tamén no seu aber, como positibo balor, un longo traballo, anónimo, pero moi meritorio, e realizado durante unha chea de anos, de papeletas pra o Dicionarêo da Lengua Castellana, pola mesma Râial Academia. E ben sabido e qe nesta cras de traballo ai casos en qe unha liña esqirta representa a leutura de cinco tomos.—O outro académico natural de Galicia e o ilustre qímico, D. José Rodríguez Carracido, natural de Santiago [de Compostela. Este señor ten moito labor zentífico, e tamén algún literario no qe figuran unha nobela d'asunto gallego (2), e mais algunhas outras cousas. Pro non ten nada feito sobre lêngoa gallega; pola contra, e ânemigo dela, e mais ten renegado de Galicia libérrima e búluntariamente, en privado e mais en púbrico. Por maneira qe non podemos, si ll'abemos de dar gusto, consideralo como tal, xa qe el mesmo, como ten dito repetidamente, aínda sin qe ningún llo perguntar, xa non e gallego, sinón granadino.

Pro dempois da entrada e do discurso do señor González Besada (3), a Academia non pode dezir inesautitudes en materia de

(1) Si non marramos na conta, ten este Señor vintasés traballos. Deles, dazasés son históricos, e destes dazasés cinco son relatibos a persoaxes gallegos. Por falta ausoluta de sitio non detallamos eiqí unha nota bibliográfica deste distinto esqirtor.

(2) *La Muceta Roja*.

(3) Outro académico gallego temos, o señor Marqés de Figueiroa, elêxido fai pouco. Polo qel mesmo ten dito, inda botará todo o bran e parte do inberno, si cadra, en fazer o seu discurso d'entrada. Pero dando por rezêbido na ilustre corporazón a o ilustre Marqés, aberá nela catro académicos gallegos. Dous qe non saben falar nin esqirbire a fala da terra: os señores Carracido e Saralegui (zitámoslos polo ordre da súa antiguedá na casa); e dous que saben falar e mais esqirbire en gallego: o señor González Besada e mais o señor Marqés de Figueiroa.

Gallego. E nosoutros pidímoslle unha vez mais que o estudie, que o deprenda, que coide del como de todas las mais falas españolas, xa qel e tan español como todas elas.

Moito se ten gabado o discurso de rezeuzión do señor Besada polo seu eloxio da muller gallega. Nosoutros asoziámonos gustosos a todo canto omenaxe ténselle feito por tal motivo. Pro axuntámoslle outro omenaxe da nosa parte no que nos acompañan tamén todo los que creen na presoalidá de Galizia, por ter falado o gallego na ocasión solene e unêca en importanzia da súa rezeuzión.— Síñalemo lo feito, e agradezámolo a quen tal fixo.

Os Amigos da fala.

As xestíós do Señor Villar Ponte teñen dado por resultado a constitución das primeiras irmandás d'*Amigos da fala*. Polo doxe son tres: na Cruña, en Santiago e mais en Monforte.

A da Cruña reunense o 26 do mes de San Xoane. Pra dar unha idea do que e, abonda ben con botare unha ollada aos seus estatutos, onde o primeiro artículo «Ouxetos e fins», di desta maneira:

I.—Esta soziedade nomearase «Os amigos da Fala Gallega», e terá por ouxeto:

a) Falar entre os asoziados o idioma gallego, esperando por él a afición e amor dos fillos de Galizia.

b) Traballar por todo los medios pra que os boletís gallegos adiqen periódicamente unha sezión pra que os escritores da fala gallega poidan dar a conozer as suas produziós; e traballar tamén asta que os Amigos da Fala na Cruña poidan ter un boletín polo menos cada quinze días.

c) Acostumar aos asoziados a escribir na nosa fala, fazéndose polo menos unha vez cada seis meses lectura dos traballos en prosa ou berso, no seo do Consello ou nunha festa d'asoziados; e cando o traballo o mereza, o seu autor rezibirá o agasallo de MESTRE DA FALA.

ESTA REVISTA TIENE POR LEMA:

Prescindir de los intereses de los hombres para atender
solamente a los del país.

Tamén aí moitos qe, pola contra, gastan xenerosamente unha parte dos seus caudales en beneficio de Galizia, prênzipalmente en escolas. A eses lles fazemos presente qe tamén e escola unha Rebista gallegizante. E lles pèdimos axuda de diñeiro, porqe si fundar unha escola, dotala, sostela, e ollar pra o porbir dos nenos, dotare à mais sostere unha Rebista gallegizante, e sementare as ideas qe an de frolezere mañan no noso ambiente inteleutual.

(Suplicamo los airos a nome de ESTUDIOS GALLEGOS, Teruel, 14, otel, Madrid.)

A campaña pola fala.

O balente periodista cruñés Antón Villar Ponte, antusiasta cabaleiro das ideas grandes, conbenzido partidario da España múltiple, ten dado aa empresa (duas ediziós en poucos dias) un nutrido folleto titulado: *Nazionalismo gallego. A nosa «afirmación» rexional*. E un folleto qe representa un longeiro prozeso espirituale desqe o sentimento patriótico chegóu aa sua encarnación no culto da fala, astra qe o traballo discursibo, fortalecido con moitas leuturas, axuntou un arsenal pra defendere con razóns rexas e ben trabadas, con datos e mais con zitas, a berdá e mai la xustizia do esmentado culto como base de toda unha autuación administratiba da Rexión.

Ten moitísima razón o distinto e benqêrido compañeiro. E mais ten esa secreta elocuenzia das conbiziós moi fondeiras, qe enzeran a marabillosa birtú de fazer pegadizo o propio antusêasmo.

E un folleto de porpaganda pra os qe buscan razóns, pra os qe aspiran a fundaren aa sua conduta no conbenzemento. Este folleto d'Antón Villar, xenial, antusiasta, xeneroso, escorreito, dará lus a moita xente qe se sinte incrinada para a nosa causa polos ditados do seu cûrazón, pro qe se non dezide porqe pesan no seu

espírito e mais escurezen o seu xuízo todas as mil e mais infamias que se teñen dito contra Galizia, contra a súa lêngôa e mais contra as súas ansias de redención.

A Academia Española e a lêngôa gallega.—Neste interín en que nos tiñamos pèdido a Academia Española q'estudie e mais que deprenda o gallego, toma posesión dunha praza d'académico de númâro o Señor D. Augusto González Besada (1). Falou de «a muller gallega e Rosalía Castro», afirmando a carauterística da primeira no adxetibo que ll'el puxo, e mais facendo da sêgunda o símbolo de Galizia e da i alma gallega.

Inda mais: decrara que cando comenzaba la súa vida o tempo que finaba a da gran Rosalía, deprenden os seus bersos *con romántica debozión*, e que, *rompendo co a tradición académica*, fala dun poeta de onte, dunha muller que i e síntesis das birtudes das abnegadas e balentes mulleres do seu país, Galizia.

Fixo mais: rexitóu algús dos inimitabres bersos da groriosa muller, d'aquela que ten sido o pirmeiro poëta lírico español do sigro dazanobe. E desta maneira a lêngua gallega foi solenemente falada, con aires de omenaxe e bislumes de reparazón, por un ome que alardea da súa còndición de gallego, lûzindo o uniforme de ministro da coróa, que o ten sido catro bezes.

E pra que nada faltase no auto, o discurso do Señor González Besada non foi un de tantos discursos deses que fan sinónimos os dous adxetibos: frio e académico. Non. Foi unha obra ispirada, cheia de sinzeridá, salida do cûrazón, moito mellor que todas cantas biografías de Rosalía se teñen feito astra oxe. De modo e maneira que a entrada da lêngôa gallega na Academia ten sido verdadeiramente triunfal por esta manchea de razóns:

- 1.^a Porque foi en bersos da sin par Rosalía.
- 2.^a Porque foi en festa solene da Academia.
- 3.^a Porque foi por obra e grazia dun ome catro bezes ministro, e que renunzióu a sere Presidente do Consello.

E berdade que a Academia non sabe gallego; pero doxe en diante xa non ten desculpa de non o sabere, pois que un dos seus

(1) O dũmingo 7 do Maio.

amigos Luis Porteiro Garea, Xesús Culebras, Felipe Cimadevila Rey e Bitoriano Taibo. Algús deles son coñecidos dos nosos leutores.

En Monforte tense tamén constituído o 15 do San Xoane outra irmandade d'Amigos da Fala. O seu Consello está formado por estes señores:

Conselleiro primeiro, D. Manoel Banet Fontenla, abogado; conselleiro segundo, D. Antón Dacal, médico; secretario, D. Ramón Piñeiro Pardo, estudante; tesoureiro, D. Xulio R. Lecea, farmazéutico, e bocales, D. Atilano Areses, farmazéutico, e D. Carlos Vázquez Mariño, abogado.

No momento de constituírefse este Consello saudou polo aramio a o Sr. Cambó, xefe dos rexionalistas catalanes, pola súa defensa das lengoas rexionás no Congreso dos Diputados, e tamén a o grande poeta gallego D. Ramón Cabanillas. E tamén, por de contado, a os Amigos da Fala coruñeses e compostelanos.

Relatados quedan os feitos; pola nosa parte non faremos comentario ningún. Os Amigos da Fala son un fato de balentes que se botan a loitaren coa rutina das crases cultas. Diolos axude. Fan a Galizia un beneficio enorme, porque afirman a súa presoalidá, obra berdadeiramente redentora e desinteresada.

O día que a lèngoa gallega trunfe, ese día trunfará Galizia. E sinón, non.

O catalán nas Cortes.

A campaña dos rexionalistas catalans no Senado á mais no Congreso ten sido cousa nunca bista. Acusabanlles de falaren dunha maneira en Barzelona, doutro modo en Madrí; pero agora, non deixano lugar aas interpretaziós, falaron crariño: «Queremos a autonomía pra Cataluña dentro do Estado español, dentro de España múltiple, tal como Dio la dou».

—Pero ¿cánta autonomía queredes?—perguntoulles un ilustre escandalizado.

O gran poeta Cabanillas respondeu cunha carta qe di:

Cambados, 29 do Mayo de 1916.

Sres. Porteiro, Culebras, Cimadevila, Taibo e Portal:

Siñores e irmans: Polo aramio (como un día aqela doente noba, pasionaria sempre en fror na orta lírica gallega qe, magoando o corazón do pai e mestre Curros, cuaxóu en «Ai»), polo aramio chegou a min o saúdo amorosiño con qe bostedes me agariman o deixar asentada a Irmandade da Fala no mesmo médeo da terra gallega. De xoennlos, com un bico alentador da Suebia qe desperta, recibéu a miña ialma ese saúdo.

¡Dios ben o sabe! A pena qe me fire e non ter^o berba con qe corresponderlles.

E pois tan alto non chego, fáganme unha grazia mais: nun currunchiño, o pé dos de bostedes, na ringreira dos compañeiros da Xunta santiaguesa, poñan o meo nome omilde, xa qe nesa milagreira e groriosa zitudã sentín os primeiros latexos damor rexional i as mais fondas emozíós do arte da nosa terra.

Con este rogo bai tamén o aprauso mais ardente para os irmans da Cruña, alma deste mobemento: para os Villar Ponte, os Lugris y os Carré Aldao, zen bezes dinos de alaudos.

Cunha apreta, na qe pon todo amor e sentimento, queda de bostedes irmán e serbidor, *Ramón Cabanillas*.

Villar Ponte contestóu por un parte qe dizía:

Os Amigos da Fala, cruñeses, saudan aos seus irmás cómpostelanos. Adiante. Biba Galizia.

O noso direutor contestóu por este outro despacho:

Agradezido felizito Amigos da Fala, qe bindes realizare aspirazióu aa qe teño consagrado miña bida toda inteira.—*Aurelio Ribalta*.

Esta irmandá de Santiago está dirixida polos nosos

Os artistas nin xigera conziben a independenza xenial que lles dea fisonomía propia. Andan toda a vida rebuldando polos grandes despachos; pidindo subenziós, concursos, encargos; recomendándose e fazéndose recomendare eternamente pola intriga, facendo e regalando pinturas ou estautas, retratos as mais bezes, que adornan as casas dos púlíticos de sona; forxando a cadea que coos seus grillons estrica e destroza, e pon en fiaños o preziado talento que Dio lles ten dado pra o empregaren en cousas mais alteiras e fidalgas que andaren pidindo o fabor ûfizial.

A Prensa...—Reconozamos con gratitude o grande beneficio que nos fai a nosa abnegada prensa gallega, gallegizante sempre que pode e atenta sempre a todo canto represente adianto pra a nosa terra. Aí tendes todo los boletís gallegos: en todos eles latexa un amor a Galicia tal e tan grande, que se non comprende como non ten feito medrare enormemente a prosperidá das bilas e das aldeas.

A prensa gallega e cultísima, intelixente, abnegada, pois que moitas bezes, moitísimas, traballa sin retribución, ou con retribución miudiña. ¿Cómo comprender que con tan boas condiziós, que ningién pódelle negare, non teña feito de Galicia un emporio?

E que a prensa gallega ten moitas cousas boas, pero non ten independenzia. E prensa de caziqes. E prensa escraba. Cada diario ten un amo, ou dous, ou tres, e non se pode esqirbir en ningún boletín nada que poida parecer contrariedadá pra o amo, nin pra os seus amigos, nin pra áqeles que sin seren amos nin amigos dos amos estean en potencia propíncua pra teren a sua parte na incondizional sumisión que a todos axionlla.

Esto esplica ben por qué o efeuto benefizioso da prensa gallega, aínda sendo grande, non o e tanto como se pode esperar do talento dos seus periodistas.

Qédanos aínda a pequena prensa, os semanarios de literatura, á mais os agrarios. Estes son locais, tan miudamente locais, por regra xeneral, que s'anegan en minuzias sin orientazéon de conxunto. ¡Lástima d'elementos bos, que tantos coma son, non se poidan xuntar pra unha campaña por Galicia conzebida en grande, sin ter que pèdfr lizencia a púlítico ningún!

Chegou a ora de liquidaremos balores gallegos e de que lle digadigamos aa nosa xente:

—Labercos, renteiros, comerciantes, nubersitarios, escultores, pintores, poetas e periodistas: non pensesdes qe bades medrar polo fabor dos pùlticos. Os pùlticos xa non dan nada. Banse apañando eles, e adiós. Deixádebos de botar polos dedos as contas de egoismo ruin. Confiade no boso traballo consagrado ao boso país. Proteución, a de Dios. Recursos, os qe vos dea o boso traballo orientado ao engrandezemento da terra nai.

Tomemos todos a nosa fala por bandeira, e co a fala biranos a enxebreza, e co a enxebreza a forza, e co a forza o poder. Toda terra mantén o qe a traballa con amor. Fagamos a cruzada do amor aa terra. Non lles teñades medo a os pùlticos. Eles ban polo seu camiño, ¡deixadeos ir! Nos imos polo noso.

Nos chamamos por todos cantos teñan amor aa terra gallega e resolución de demostraren este amor con feitos. Non qeremos teorizantes, pro sí omes dauzión. Os qe din qe aman moito a Galizia, pero sin fazeren por este amor sacrêfizio ningún, báianse estando por aí, bafúa inutil para toda empresa lebantada. Os qe sintan a sâcreta arela de esteriorizaren con feitos o seu amor aa terra, eses beñan xunto de nos, en sacra xuntanza, seguros de qe a unión fai a forza.

Qeremos fazere a campaña de feito por estas tres cousas:

Pola fala gallega, espresión última da nosa inteleutualidá.

Polo traballo gallego, qe i e a inteleutualidá conbertida en auzión.

Pola autonomía de Galizia dentro da nai España, porque a autonomía e a condición de vida dos pobos e das naziós.

Chamamos por todo los gallegos de boa boluntá.

Binde. Mandade as bosas adesiós. Imos ber cantos somos os qe en Galizia, na América gallega, en Madri, en calqer outro sitio, se alisten pra esta noba cruzada por Galizia, cruzada de paz e de estudio, de traballo onrrado e de autibidade fecunda.

Binde todos. E perziso saber con qen se conta. Mandade as adesiós à nosa casa. Aber si conseguimos conbertir a aspiración dos bos en auzión dos fortes, afirmación gallega.

A proposición inzidental presentada no Congreso pidindo o libre uso do catalán en Cataluña, arremata co a pètizi3n de qeste prozeder se apriqe aos demais territorios qe se atopen en situazi3n an3loga, e qe as suas Corporazi3s o pidan.

Galizia tenlle qe agradecer a os nazionalistas catal3ns esta demanda. E mais agradeceralla. Pero non axa medo de qe as Corporazi3s gallegas aporbeiten a coyuntura. Diputazi3s, Auntamentos, C3maras de tal cousa, Escolas de tal outra, Socied3s de toda las cores: ¡C3nta irresoluci3n ai en todos bos!

Polo qe a nos fai, ESTUDIOS GALLEGOS pideu, por esqirto, no 1º de febreiro, a o M3nistro d'Istruzi3n, que coide de toda las lenguas espa3nolas; e mais aa Academia Espa3nola tenlle tam3n p3dido, nos nosos n3m3ros 18 e 19, qe deprenda o gallego e qe coide d3l, ao igual do castell3n.

Neste momento da por reproducida las suas pètizi3s, e ratifícase nelas dizindo: ESTUDIOS GALLEGOS pide a grande xustizia do libre uso das l3ng3as espa3nolas, baliosísimaa riqueza filol3xica desta groriosa Espa3na, amada por todas las rexi3s qe a integran e qe qeren seren aut3nomas, xust3mente pra salbala do empobrezo-mento e do atraso en qe a teñen os p3líticos da zentralizaci3n.

As nobas irmand3s de *Amigos da fala* ben podian pola sua parte fazere, crara e solene, igual pètizi3n.

En Cataluña as pètizi3s anteriores aas formuladas nos debates parlamentarios, foron repetidas. Zitaremos somentes a qe nos primeiros dias do maio dirixeu o Consello da Mancomunid3 ao Presidente do Consello de M3nistros pidindo fose consagrado o dereito aa propia l3ng3a. A Academia de Lexislaci3n e Xurisprudenzia de Barzelona fixo unha esp3sizi3n pidindo a o Ministro de Grazia e Xustizia a *3ficialid3*, ou millor dito, o libre uso do catal3n, co a correspondiente reforma das leises do Enxuízamento Cibil e Criminal, e mais da lei do Xurado. Foi ponente desta esp3sizi3n, qe e un traballo tam3n moi serio, D. Ramón Coll e Rod3s.

Chamamento a os rexionalistas.

A presoalid3 das rexi3s e cousa oxe reconozida por todos, gobernantes y gobernados. A autonomía das rexi3s, q'antaño escanda-

lizaba, oxe e azeitada no tarreo das ideas, e somentes está en discusión si será oportuno ou non o poñela en práctica polo d'agora.

Estas ideas rexionalistas están moi estendidas por Galicia toda. A súa xustiza dalles cada día mais secuazes. A torpeza, mais grande cada vez, dos partidos púlticos, auméntaos en número.

O rexionalismo gallego medra cada día, tanto pola evolución que van facendo as ideas, como polo descontento que os partidos púlticos suscitán contra a súa auzión. Son organismos bellouqueiros, responden a un estado de ideas oxe totalmente desaparecido, son unha superbibenzia que xa non sirbe mais que pra fazere o caldo gordo aos profesionás da púltica.

Pro sin embargo, aínda conservan a aureola do poder. A xente pensa que os omes púlticos son aínda onipotentes, e tenlles medo. Ben sabido é que xa os mênistros da Coroa non dan destinos, pero aí medo de que poidan daren recomendaziós en contra pra todo los asuntos desta vida.

A cousa que mais fai mantere esta crenza é o inxusto monopolio da profesión d'abogado polos mênistros.

Pro con todo, esta opinión é oxe inesauta, manca de fundamento serio, cada ano que pasa ten menos balor. Non é mais quña enbellezadora rutina.

Mentira parez que por esta mirrada rutina estea Galicia inteira tan atrasada.

A familia das aldeias é máis la das bilas téñenlles un medo zerbalo a os caziqes, dende o sâcretario do Auntamento astra o gran caziqo da bila que trata de potencia a potencia cos mênistros, e que engaña a todos: a os paisanos, fazéndolles creere que nos mênisterios somentes faise o que quere; e os mênistros, fazéndolles creere que en toda a probinzia non dá carroucho o millo sin a lizenzia súa.

Parez que os artistas, os esqirtores, debían destaren libres desta inxustificada escrabitú... Pois peor aínda. Os esqirtores aspiran a sêgiren a carreira de notabilidá como familiares ou clientes do grande ome, e subordinan todo lo seus talentos, os deles, moitas bezes ben máis que os do tirano, a o que lles é permitido polo triste ofizio d'adulós, que toman, con erro grande, por carauterística e fundamento da súa presoalidá.

“Reunión d'Estudios Gallegos,”

A sua formación.—A «Reunión d'ESTUDIOS GALLEGOS nazeu de seu. Algús amigos, coincidindo con nosoutros, biñéronnos buscar para dizirnos qe a Revista nosa debia fazere publicaziós gallegas en gallego.

Era o qe nos qiriamos, xustamente: a porpagazió da fala.

E non fixo falla mais pra qe a Reunión qedase constituída en prinzipio, e inda mais, escomenzase a traballar.

O sistema de traballo e o qe agora chaman «de laboratorio», qérese dezir, experimental ou d'ouserbazió.

As conferencias no Ateneio.—Xa no noso número 19 temos dito como a este traballo de inbestigazió tense xuntado outro de bulgarizazió, qe callóu nun programa de sete conferencias no Ateneio de Madride, a tribuna mais alta d'España.

Destas sete conferencias tense dado tres, a sabere:

O 17 d'abril, o noso director, inaugurónnas cunha titulada «El Cabo Villano, el Mar gallego y la Navegación trasatlántica», qe foi unha berdadeira rebelazió pra moitos, espezialmente no qe dixo da ineludible infruenza de Galicia no porbir do NO. de Castela. Baise emprentare esta conferencia, e por esta razón, e mais por non dare o esputáculo de sere nos mesmos os qe gabemos a un da casa, deixamos pra cando se pubriqe o qe cada leutor forme xuizio dela.

A sêgunda, o domingo 30 d'abril, foi a do Sr. López Carballeira, Calonxe de Toledo, qe falou de: «Misticismo gallego: Prisciliano». Tratou do misticismo como cãndizió da raza infruida pola terra en qe bibe, e mais encarnou o misticismo gallego naqel famosísimo Prisciliano, facendo del un traballo berdadeiramente interesante, dibuxando con azertados perfís aqela grande figura do eresiarca.

Finalmente, o domingo 7 de maio dou a sua D. Rodrigo Sanz. Titúlase: «Problemas económicos del campesino gallego», e trata de dous deles: «La cuestión del maíz y centeno, y la de los arrendamientos».

Esta conferencia, inda sendo a terceira qe se dou, está xa emprentada, por maneira qe nos limitamos a aconsellar a sua leutu-

*

ra, non sin acordare aos nosos leutores da moita competencia que nesta cras d'asuntos ten D. Rodrigo Sanz.

Labor feito.—A Biblioteca do Pobo gallego e unha meritoria publicación emprendida con entusiasmo dino de toda gabanza polo distinto escriptor e poeta catalán D. Migel Bentura Balaña, gallegófilo insine, moi bersado nas nosas cousas.

O primeiro tomo xa está emprentado; titúlase: *Fala armoñosa, non morrerás*. Noutro sitio hai anunciado. Estas liñas non son mais que para poñer no alteiro lugar que merez este laboriño gallegizante do señor Balaña, que fai moito tempo bota de menos unha biblioteca gallega bulgarizadora, e que tense lanzado a fazela él, demostrando con feitos o seu amor a Galicia nestes tempos en que moitos gallegos non son capaces de demostralo con outra cousa que con suspiriños mais ou menos líricos, pro que non custan os cartos a que os bota.

Damos todos estes detalles pra que se ben hexa que non falamos de proieutos, sinón de labor feito, dobra realizada. Neste mesmo número anunciamos a suscripción do primeiro dos traballos d'investigación que se publican: *Tratado d'Ortografía gallega*, por Aurelio Ribalta.

Con esto está xa en marcha a «Reunión d'ESTUDIOS GALLEGOS». Pero fai falla un pouco de regramento pra o seu desenvolbemento suzesibo.

Por eso poñemos a continuación os poucos artigos que forman o seu

Ordenamento.

1.º «Reunión d'ESTUDIOS GALLEGOS» e unha agrupación consagrada o estudio e divulgación de toda las manifestacións da cultura gallega.

2.º O lucro queda espresamente separado dos fis da Reunión. Todo los seus ingresos, inda as ganancias e as ouber, apricaránse a os gastos de vida social, publicacións e propagandas.

3.º As publicacións gallegas son o labor de mais presa pra a Reunión.

4.º Pra repartiren o traballo aberá sete seuziós, qe son:

Arqueoloxía	}	de Galicia.
Arte		
Direito		
Filoloxía		
Finanzas		
Istoria		
Zenzias Naturás		

5.º A Reunión atenderá os seus gastes co os sigientes ingresos:

Donaziós mensuales dos seus indibiduos.

Benda das suas publicaziós.

Donatibos, legados.

Pensiós de particulares ou de Corporaziós.

6.º A «Reunión d'ESTUDIOS GALLEGOS» chama para xunto dela:

A) A todos cantos qeiran fazeren estudios de cousas de Galicia ou de contribuiren a qestes estudios se baian facendo.

B) A todos cantos qeiran axudaren aa dibulgación destes estudios, xa nas páxinas da Rebista, xa en libros ou folletos soparadamente dados a luz.

C) A todos cantos gallegizantes dauzión (1) estimen zerto qe a unión fai a forza.

7.º Todas as publicaziós da «Reunión d'ESTUDIOS GALLEGOS» serán gratuitas pra os indibiduos q'estean corrientes no pago.

A Reunión determinará en cada caso cantos enxemprares anse de dar a cada donazión, e dêzir, a cada cuota.

O número d'enxemprares qen cada caso se señale, fixaráse, como e natural, botando a conta do prezio de coste e mais dos gastos d'administración.

8.º Cada indibiduo da Reunión procurará ropartire como porpanda os enxemprares qe lle toqen.

Tamén poderá bendelos a prezio de benda; pro neste caso debe entregar à Reunión as ganancias pra seren aplicadas aos fis soziás. (Art. 1.º)

(1) Dauzión qere dezir somentes estudio e porpanda. Ponse pra escriuire aos qe din qe aman a Galicia, pero sin demostraren con feitos o seu amor.

Os productos líquidos da venda nas librerías serán igualmente aplicados a os ditos fte.

Os individuos da Reunión que fagan pedido d'examprares pra propaganda, os pagarán a como se lles poñan en cada caso, según o prezo de coste, e sempre por debaixo do prezo de venda.

9.º Pra estare na Reunión e necesario:

Falar e mais esqirbire en lêngôa gallega.

Fazere una donación mínima de zinco pesetas cada mes.

Los "Problemas fundamentales de la Filosofía y del Dogma,"

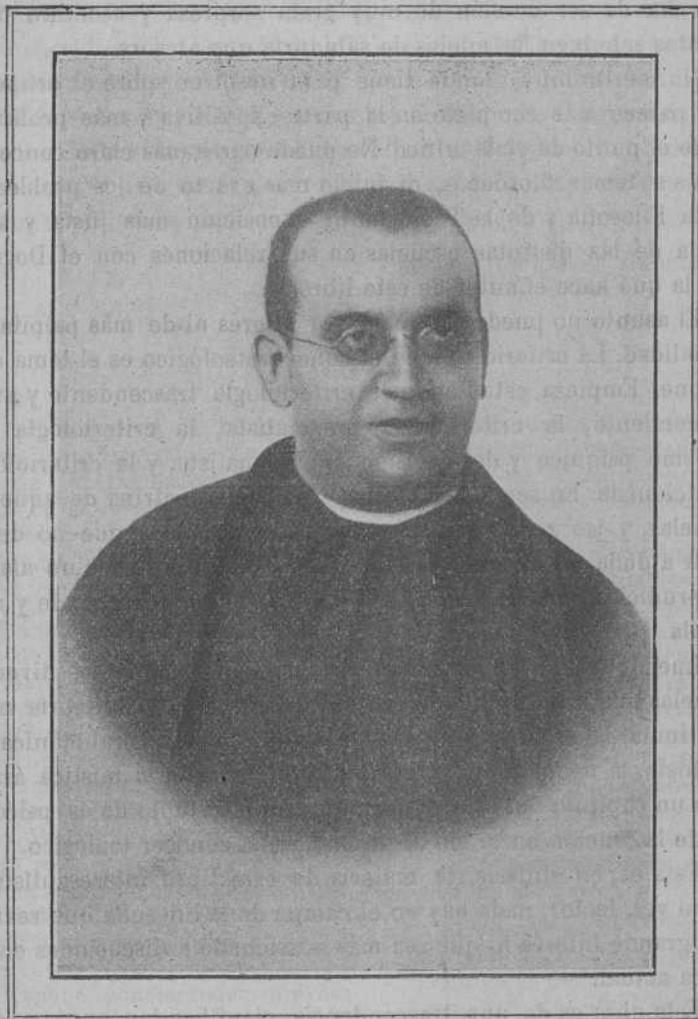
por el Doctor Angel Amor Ruibal. — Tomo II.

Precisamente en el número 1.º de ESTUDIOS GALLEGOS tuvimos el honor de hablar a nuestros lectores del tomo primero de este admirable libro. Vamos ahora a ocuparnos en el segundo tomo, que se acaba de publicar, empezando por decir que merece toda ponderación y alabanza.

En su autor la sabiduría y la modestia resplandecen en eterna armonía, sin que la modestia pierda un ápice de sus excelencias ni la sabiduría ninguna de las suyas.

El libro ostenta este título: *Problemas fundamentales de la Filosofía y del Dogma*. De aquel primer tomo ocupóse la crítica con muy grande interés y prodigóle todo linaje de alabanzas. Cómo serían de justas y merecidas, solamente puede formarse juicio saboreando sus páginas, saturadas de ciencia, que merecieron el honor de ser traducidas a varios idiomas. El famoso Dr. Hermann Brünstod ha dicho de este libro: «Que honra sobremana a la literatura española contemporánea y demuestra cómo hay en España quienes nada tienen que envidiar a las figuras salientes de la cultura extranjera».

Si el primer tomo de los *Problemas fundamentales de la Filosofía y del Dogma* maravilló a los sabios, tanto por la originalidad del plan y la profundidad de los conceptos, como por la erudición vastísima que en él demuestra su autor, este segundo tomo de la



Dr. Angel Amor Ruibal

PROFESOR DE LA UNIVERSIDAD PONTIFICIA DE SANTIAGO

FILÓSOFO Y TEÓLOGO EXIMIO,

MAESTRO DE MAESTROS,

que acaba de publicar el tomo segundo de su admirable obra *Problemas fundamentales de la Filosofía y del Dogma*, señalando una nueva orientación a los estudios teológicos.

obra ha de ser ocasión de muy grata sorpresa y asombro para cuantos saboreen las mieles de sabiduría que atesora.

Un mérito muy grande tiene para nosotros sobre el primero. Nos parece más completo en la parte expositiva y más profundo desde el punto de vista crítico. No puede darse más claro concepto de los sistemas filosóficos, ni juicio más exacto de los problemas de la Filosofía y de la Teología, ni exposición más justa y adecuada de las distintas escuelas en sus relaciones con el Dogma, que la que hace el autor de este libro.

El asunto no puede ser de mayor interés ni de más palpitante actualidad. La criteriología en el conocer teológico es el tema que expone. Empieza estudiando la criteriología trascendente y anti-trascendente, la criteriología pragmatista, la criteriología del fideísmo psíquico y del fideísmo tradicionalista, y la criteriología intuicionista. En sendos capítulos expone la doctrina de aquellas escuelas, y las refuta con argumentos irrefutables que no dejan lugar a duda. Al exponer y refutar el pragmatismo hace un alarde de erudición y de conocimiento del sistema, que suspende y maravilla.

Luego estudia el intuicionismo místico. Expone las diversas escuelas místicas con hondo sentido crítico; explica la teoría mística india, la escuela *yoguísta*, la teoría mística brahmánica, la budhista, la neoplatónica y otras varias. Dedicó a la mística árabe todo un capítulo del libro, y termina con el estudio de la psicología de la oración en orden al problema del conocer teológico.

Esta es, en síntesis, la materia de este libro interesantísimo. Como ves, lector, nada hay en el campo de la Filosofía que revista más grande interés ni que sea más ocasionado a discusiones en la época actual.

Esta obra es de una transcendencia científica tan enorme, que no juzgamos aventurado afirmar que ella ha de crear una nueva fase en la literatura filosófico-teológica. Ella será la que en lo sucesivo marque el rumbo que han de seguir los sabios en el estudio de la Teología. Quien quiera entrar con paso firme en los dominios de la sabiduría, necesita conocer este libro de los problemas fundamentales de la Filosofía y el Dogma.

Ahora caigo en la cuenta, lector, que no te he dicho el nombre

del autor de un libro tan hermoso y tan profundo. Voy a satisfacer tu curiosidad. El sabio teólogo y filósofo que escribe obras tan valiosas y de tanto interés científico, llámase D. Angel Amor Ruibal.

Y bueno será no olvides que en Santiago de Compostela, a la sombra de la vetusta catedral, pasa la vida escribiendo libros, que son honra y prez de España, uno de los sabios mayores que tiene Europa, y que ese sabio es español y gallego (1).

GERMÁN RODRÍGUEZ GARCÍA.

Bibliografía.

Apuntes acerca de la historia de la villa y comarca de Sarria - Ensayo histórico, por *Diego Pazos y García*, natural de la misma.—Madrid, 1916.—Un volumen de 132 págs. en 4.º No se pone a la venta.

La falta de noticias de la historia de Sarria hace más apreciable el trabajo del Sr. Pazos, que ha reunido otras de cosas y personas relacionadas más o menos directamente con la villa luguesa.

Es una especie de inventario de lo único que, por lo visto, tenemos hoy. Y en este concepto es un trabajo muy recomendable y realizado en condiciones de seriedad que lo avaloran notablemente.

El Sr. Pazos presenta los orígenes como desconocidos.

Expone concienzudamente las distintas opiniones y teorías, más o menos fantásticas, que los autores han sustentado, pero muestra bien a las claras la discreta indiferencia con que reproduce o alude

todos estos sueños de etimólogos y eruditos poco documentados.

Lástima que algunos descuidos de lenguaje hagan en ocasiones ingrata la lectura. Sirva de ejemplo el párrafo con que comienza el capítulo III. Sirvan también para igual demostración los tres «su» del párrafo primero, pág. 28 y la frase demostrativa «También este» (párrafo segundo), que no es posible saber a quién se refiere. Y los libros no deben ser adivinanzas.

Ya ve este laborioso y cultísimo Sr. Pazos que no le adulamos. Pero esta misma franqueza, que le rogamos nos perdone, da nuevo valor a lo demás que decimos en su elogio con mucho gusto.

Parques nacionales.—Proposición de ley y discursos pronunciados en el Senado por los señores marqués de Villaviciosa de Asturias y conde de Romanones el 14 de Junio de 1916.

Un gran asunto, un gran interés nacional, un gran proyecto para

(1) Sería injusto no añadir, aunque sea por nota, que desde el punto de vista material este libro constituye un acierto tipográfico, y que la edición está muy bien hecha en los talleres de nuestro excelente colega *El Eco de Santiago*.

Galicia, tan necesitada de que se proteja por la ley la hermosura de su paisaje, la fauna y la flora que lo pueblan. El señor marqués de Villaviciosa de Asturias, desarrollando una excelente y generosa idea del rey D. Alfonso XIII (en parte llevada a cabo por el monarca mismo, y a su costa, en la sierra de Gredos), ha emprendido una obra meritoria, por la cual le felicitamos efusivamente y en la cual merece que todos, sin excepción alguna, le ayudemos. ¡Quién nos diera verla en trámites de realización!

Del tesoro de monedas de Al-gara, por *Andrés Martínez Salazar.*

Este meritisimo erudito ha tenido la amabilidad de enviarnos la edicioncilla aparte de este trabajo, publicado en el núm. 106 del *Boletín* de la Real Academia gallega.

El cuerpo del trabajo lo constituyen las notas, verdaderamente eruditas y muy cuidadas dentro de su extremada concisión.

Este hallazgo de monedas imperiales romanas lo hizo Manuel Bouza, labrador, en Al-gara (Bermaño, Perbes, Castro, Coruña) el 18 de Marzo último. Se trata, pues, de un descubrimiento reciente y de gran valor histórico, que el Sr. Martínez Salazar explica con la autoridad que todos le reconocemos en estas materias.

Estudios crítico-históricos de Galicia. — Conferencias leídas en el Circulo de la Juventud Antoniana de Santiago por el *Padre Fr. Atanasio López*, O. F. M. Problemas de crítica histórica. La literatura gallega medioeval. Bibliotecas y Códices litúrgicos

de Galicia.—Santiago, tip. de *El Eco Franciscano*. 1916.—2 ptas.

La primera de estas conferencias puede ser considerada como prólogo, y las otras dos como primero y segundo capítulos de una obra que tenga muchos más. Tal, a lo menos, es la impresión que yo saqué de la lectura, de la abundancia de doctrina, de la multitud de documentos probatorios y hasta de las diferencias de redacción entre la cubierta, la portada y el índice. No tengo la pretensión de haber acertado en mi vaga sospecha; pero la digo porque da idea bastante clara, si no del contenido del libro, por lo menos de la sólida preparación del autor. Este es uno de esos libros que no se improvisan. No los escribe quien quiere, sino quien puede, es decir: quien lleve algunos años de paciente, entusiasta y desinteresado estudio.

No seré yo, ignorante, quien se meta en camisa de once varas de juzgamientos. Pero sí recomendaré ahincadamente que se lea. Este libro es un libro serio, bien orientado y bien útil. Nos hacen mucha falta en Galicia libros así, de reivindicación, de justicia. Quien ha escrito el párrafo que titula «Literatura portuguesa» (pág. 35) demuestra ser un hombre muy versado en la materia, de muy buen y claro juicio y de una gran honradez literaria.

Reciba el P. Atanasio López, fraile de esa simpática Orden Franciscana, en la que abundan los hombres de mérito, la humilde enhorabuena de este lector y la expresión de la viva complacencia con que ha devorado esas páginas, tan llenas de juicios acertados y de documentos probatorios.

A. R.

José Uzal García

COMISIONES Y CONSIGNACIONES

Santiago de Galicia.

Del tiempo y de la vida.

Cantiga dos «Amigos da fala».

Na fala gallega bibe
a ialma da nosa terra;
a redención de Galizia
nos seus azentos latexa.

Pobo qe o seu berbo esqenze
e traidor á natureza...

Como irmans todos falemos
a doze fala gallegal

«Amigos da fala» somos
i o amor de Galizia sea,
xa qe de todos e nai,
qen nos xunte e nos protexa.

Estes bersos, atribuídos o gran poeta e autor dramático Manuel Lugrís, da Cruña, correnno anónimos polos diarios n'aqueles días da formación da irmandá cruñesa d'Amigos da fala. O rexo loitador e sempre mozo e ardido.

La medalla de Rosalía.—Por Real orden de 15 de Junio se ha dado carácter oficial a la medalla de cooperación al monumento de Rosalía Castro.

Esta medalla la conocen nuestros lectores por haberla reproducido nosotros en nuestro núm. 18, correspondiente al mes de Febrero último.

Edictos y anuncios.

Banco Hispano-Americano.

El Consejo de Administración de esta Sociedad, de conformidad con lo dispuesto en el art. 64 de los

Estatutos, ha acordado repartir a los señores accionistas un dividendo activo equivalente al 3 por 100 del capital desembolsado, o sea 7,50 pesetas por acción, libre de todo impuesto, a cuenta de las utilidades del corriente ejercicio.

El pago de ese dividendo quedará abierto desde el día 1.º de Julio próximo en las oficinas centrales de este Banco, en las de sus sucursales de Barcelona, Málaga, Granada, Zaragoza, Sevilla, Coruña y Valencia; agencias de Villafranca del Panadés y Ejea de los Caballeros, y en los siguientes establecimientos:

En Oviedo: Banco Herrero.

En Gijón: Banco de Gijón.

En Santander: Banco de Santander y Banco Mercantil.

En Bilbao: Banco de Bilbao, Banco del Comercio, Banco de Vizcaya y Crédito de la Unión Minera.

En San Sebastián: Banco Guipuzcoano.

En Burgos: Banco de Burgos.

Madrid, 16 de Junio de 1916.—
El Secretario general, Ramón A. Valdés.

Banco Hipotecario de España.—El Banco Hipotecario hace préstamos de cinco a cincuenta años, según la amortización que se estipule, con primera hipoteca sobre fincas rústicas y urbanas, dando hasta el 50 por 100 de su valor, exceptuando los olivares, viñas y arbolados, sobre los que sólo presta la tercera parte de su valor.

Además de estos préstamos hipotecarios abre créditos reembolsables a corto plazo para la construcción de edificios.

Representa a ESTUDIOS GALLEGOS en la Coruña nuestro compañero D. Juan Tejada Velasco.

JABÓN DE SALES DE LA TÓJA

ÚNICO EN EL MUNDO
QUE A SUS CONDICIONES

(RECONOCIDAS POR EMINENTES MÉDICOS DE ESPAÑA
Y DEL EXTRANJERO)

DE

CURATIVO Y PRESERVATIVO

DE LAS ENFERMEDADES DE LA PIEL,
UNE LAS DE SER UN PRODUCTO EXQUISITO
PARA LOS USOS DIARIOS DE TOCADOR,
POR SU FINO PERFUME
Y LA ABUNDANCIA Y UNTUOSIDAD DE SU ESPUMA.
SE DISUELVE EN CUALQUIER AGUA
POR SALITROSA QUE SEA,
Y HASTA EN LA DEL MAR.

ENORME EXPORTACIÓN A TODO EL MUNDO.

DE VENTA EN DROGUERÍAS, FARMACIAS, PERFU-
MERÍAS, BAZARES,
ARTÍCULOS DE MODA, ETC , ETC.

LA TÓJA (S. A.) PONTEVEDRA

Cuando compréis, citad el número de ESTUDIOS GALLEGOS

PLATERÍA
Y ÓPTICA

OBJETOS PARA REGALOS

ENRIQUE BAEZA

Real, 137. = FERROL

A. MATILLA



Bicicletas. Motocicletas.

Reparaciones. — Es-
malte a fuego. — Los
pedidos de provin-
cias se remiten con
= toda brevedad. =



Lagasca, 20, Madrid.

(Esquina a Villanueva.)

JOSÉ GÓMEZ MURIAS
ASTORGA

Fábrica de harinas sistema Da-
verio. Chocolates. Mantecadas.
Pastas para sopa. Bujías esteáricas
y Cerería a vapor. Tosta-
dero de café y Almacén de
coloniales.

Es la Casa más importante de
Astorga, habiendo obtenido el
año 1914 la importantísima
venta de 165 453 cajas más que
el 1913.

*Probar sus productos es la mejor
recomendación.*

SIFÓN VALLEDOR

Fábrica de Gaseosas y Jarabes
montada con todos los adelantos
modernos.



VILLALBA - Teléfono 33.

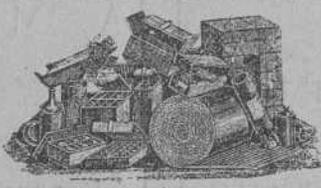
DEPÓSITO

Carretera de Aravaca, 4

POZUELO

Teléfono 90-10

Quando compréis, citad el número de ESTUDIOS GALLEGOS

<p>Cartonajes IGARABE Limousin Hermanos TOLESA CAJAS DE CARTÓN ONDULADO para expediciones de HUEVOS, FRUTAS, PRIMORES, FRASCOS, ETC., ETC. Cartón ondulado en hojas y rollos</p>		<p>ESPECIALIDAD en PAPELES IMPERMEABLES para envolver MANTECAS, CARBES, FIAMBRES, BOMBONES, QUESOS, PESCADOS, etc. PAPEL STANNYM para Chocolates PAPEL VIDRIO para INVARIANTES, CRÁFICOS, CRASSIS. 50 veces más barato que el cristal. Etiquetas para envíos, abonos alintas, etc., etc.</p>
PIDASE EL CATALOGO GENERAL		

BIBLIOTECA DO POBO GALLEGO

LIBRIÑO PRIMEIRO

IFALA ARMOÑOSA... NON MORRERÁS!

Poesía, POR MIGEL B. BALAÑA

Prezio: UNHA PESETA

FOTÓGRAFOS y AFICIONADOS

Encarecidos por la guerra los aparatos fotográficos, y accediendo ESTUDIOS GALLEGOS a indicaciones de sus lectores, se encargará, en beneficio de éstos, de la compra de aparatos de ocasión en las casas que en Madrid se dedican a este comercio.

LIBROS GALLEGOS DE Aurelio Ribalta

Ferruxe: Conto de cùstumbres

Os meus votos: Poemiña

Libro de Konsagración: Feixe de poesías gallegas.

NAS BOAS LIBRERIAS

Cuando compréis, citad el número de ESTUDIOS GALLEGOS

MANUEL IGNACIO GONZALEZ

Casa de Banca. = Opera-
ciones bancarias en ge-
= = = neral. = = =

Calderería, 46, SANTIAGO

LIBRERÍA INTERNACIONAL

DE

ADRIÁN ROMO

Suscripciones para esta
Revista y números sueltos.

Alcalá, 5. = MADRID

LA DESPENSA

COOPERATIVA DE CONSUMO

Proporciona con el peso,
número y medida
∴ la mayor economía ∴∴

SAN RAIMUNDO, 5
MADRID

**ITINERARIOS
TURISTAS**

Se hacen exprefeso para
cada caso. = Informaciones
exactas del camino, mo-
numentos, hospedajes, etc.

Escribid a nuestras oficinas.

NEMESIO GONZÁLEZ

Comisiones y representa-
ciones para toda la pro-
= = = vincia. = = =

PACIO DE TRIVES (Orense)

LA PRENSA

AGENCIA DE ANUNCIOS

DE

RAFAEL BARRIOS

Anuncios y suscripciones
= para esta Revista. =

Carmen, 18, 1.º = MADRID

Teléfono 123.

Cuando compréis, citad el número de ESTUDIOS GALLEGOS

GRANJA DE LAMA
RIBERAS DEL SOR (Ortigueira)

Maderas de **eucaliptus**, **glóbulos** y **obliquus** de todas dimensiones y gruesos. Precios según tipo de las piezas.— También se venden plantas de las mismas variedades, de un año o más, criadas en el monte, y, por consiguiente, en cultivo natural, que sufren menos los efectos de la transplatación, desde 12 ptas. el ciento, emba-ladas y puestas en la estación == ferroviaria de Ferrol. ==

Dirigirse a D. FEDERICO MACI-
 ÑEIRA PARDO DE LAMA.

En Ortigueira: Carmen, 12

COMISIONES REPRESENTACIONES

LUIS REAL ALVAREZ

PUEBLA DEL CARAMIÑAL (CORUÑA)

Concesionario exclusivo para la venta de los filtros **A. Capil-
 lery**, adoptado como superior a todos sus similares por los principales fabricantes de acei-tes, alcoholes, vinos, etc., etc.— Subagente de la Casa «Crossley Brothers Co. Ltd.», de Inglate-rra, la casa más importante del mundo en la construcción de motores y gasógenos de gas pobre para calefacción y fuerza = = = = motriz. = = = =

Se envían Catálogos gratis y cuantos datos se pidan.

Antonio Rodriguez

E HIJOS



Gran almacén de muebles

:: :: de lujo. :: ::



PROGRESO, 97

ORENSE

Biblioteca Gallega.



52 volúmenes a tres pesetas.

A dos para los sus-criptores.

Murguía, Curros Enrí-quez, Pondal, Barcia Ca-ballero y muchos otros.



Los pedidos a

D. Andrés Martínez Salazar.

LA CORUÑA

Cuando compréis, citad el número de ESTUDIOS GALLEGOS

El Eco de Santiago

Diario de la tarde.

Redacción, Administración e imprenta:

Rúa Nueva, 13, pral. y bajos.

Teléfono n.º 2.

SANTIAGO

Ecós del Eume

Semnario independiente.

Precios de suscripción:

Puentedume, me: 0.50 ptas.—Provincias, trimestre: 2.00 ptas.—Extranjero, año: 10.00 ptas

Este periódico es el semanario gallego que más circula en América.

PUENTEDEUME

El Correo Gallego

Decano de la prensa local.

Real, 139 y 141

FERROL

Diario de Galicia

Oficinas y talleres:

Azabachería, 29

SANTIAGO

Diario Ferrolano

Defensor de los intereses locales.

FUNDADOR:

D. Francisco Barcón.

Real, 92

FERROL

El Noroeste

Diario independiente.

Calle Real, 26

LA CORUÑA

El Eco de Galicia

Diario católico.

Plaza de María Pita, 7

LA CORUÑA

La Voz de Galicia*Tres ediciones diarias.*

Es el periódico de mayor tirada y circulación en la capital y en región gallega.

Oficinas y talleres:

Santiago, 1, y Trav.º de Montoto, 3

LA CORUÑA

Leed la PRENSA GALLEGA con preferencia a la extraña.

GRAN HOTEL SUIZO

Soberbio edificio construido expresamente para hotel, con el más refinado lujo y *comfort* moderno.

Director propietario: **D. Juan Silva.**

**Real, 112,
y Sánchez Barcáiztegui, 12.**

EL FERROL

DISPONIBLE

**Los problemas fundamentales
de la Filosofía y del Dogma**

FOR EL

Dr. Angel Amor Ruibal.

Prof. de la Univ. P. Compostelana.

TOMO II

Madrid: V. SUÁREZ, Preciados, 48
E. HERNÁNDEZ, Paz, 6.

Barcelona: E. SUBIRANA, Puertaferrisa, 14. - L. GILI, Claris, 82.

Alemania: B. HEIDER, Freiburg im Breisgau.

**Orthoépie française
et Livre de Lecture**

por **Michel Ventura Balafia,**

M. B. A.

Doctor of Philosophy, Professeur d'anglais a la «Escuela Superior del Magisterio», Professeur de français a la «Escuela Normal Central» et ancien instructeur de Langues Romanes a la «Cornell University» (Ithaque-New-York, E. U.).

EDICIONES DE LIBROS Y FOLLETOS

Nuestra Administración ha montado un servicio de auxilio gratuito a todos aquellos amigos nuestros que deseen imprimir en Madrid libros o folletos.

Pedid por carta detalles, que varían, como es natural, en cada caso. Evitaréis los gastos y molestias de un viaje.

AGUAS MINERALES NATURALES DE

EL MEJOR

PURGANTE

CARABAÑA

Depurativas

Antibiliosas

Antiherpéticas

Proprietarios: Oda. e hijos de R. J. CUAUARRI. Dirección y Oficinas: **LEBETUO, 12. - Madrid**

EL PAPEL DE LA CUBIERTA Y DEL TEXTO DE ESTA REVISTA
ESTÁ FABRICADO POR LA PAPELERA ESPAÑOLA.